

# Amtliches **Mitteilungsblatt**



der Gemeinde **St. Peter**

- Zähringergemeinde -



NR. 46

DONNERSTAG, 14. NOVEMBER 2024

## Einladung zur Gedenkfeier anlässlich des Volkstrauertages am Sonntag, 17.11.2024

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der November ist der Monat des Totengedenkens. Anlässlich des Volkstrauertages wollen wir wieder gemeinsam auf dem Friedhof der Opfer und Hinterbliebenen der Weltkriege gedenken.

Treffpunkt ist nach dem Gottesdienst gegen 10.50 Uhr auf dem Klosterhof, anschließend gemeinsamer Gang zum Friedhof. Die Vereine werden freundlich gebeten, an der Gedenkfeier für die Opfer von Krieg und Gewalt teilzunehmen.

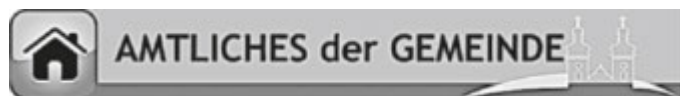
Herzliche Einladung auch an alle Einwohner und Gäste.

## Fundsachen

Schwarzes Mountainbike, gefunden am 07.11.2024 bei der Apotheke.  
2 Schlüssel an orangefarbenem Anhänger, gefunden am 11.11.2024.

## Terminvereinbarung erbeten

Wir empfehlen weiterhin Terminvereinbarungen für Erledigungen im Rathaus, um Wartezeiten zu vermeiden und ggfs. die Dienstleistung vorbereiten zu können. Wir bitten um Verständnis, dass bei starkem Andrang Besucher mit Termin Vorrang haben.



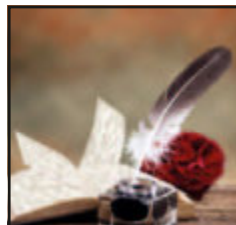
## Bauarbeiten Breitbandausbau Hornweg

Wir weisen darauf hin, dass ab sofort für die Dauer von voraussichtlich 3 Wochen aufgrund von Bauarbeiten des Breitbandausbaus im Hornweg mit erheblichen Verkehrsbehinderungen zu rechnen ist.

## Korrektur der Jahresendabrechnung 2024 Wasser/Abwasser

In den letzten Tagen haben Sie die Jahresendabrechnung für das Wasser/Abwasser erhalten. Durch einen Übertragungsfehler wurde zur Abrechnung ein falsches Ablesedatum eingespielt, weshalb keine Hochrechnung erfolgen konnte. Somit wird diese Rechnung berichtigt; Sie erhalten in der KW 47 die korrekte Abrechnung mit Hochrechnung der Zählerstände zum 31.12.2024, welche die ursprüngliche Abrechnung vom 08.11.24 ersetzt. Bitte überweisen Sie den Rechnungsbetrag nicht und warten die neue Rechnung ab.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.



## Spruch der Woche

Die Stille gibt uns eine neue Sicht der Dinge.  
Mutter Teresa



## BEREITSCHAFTSDIENSTE



### WICHTIGE RUFNUMMERN

**Notruf-Nr. für den Rettungsdienst/ Notfallrettung:** 112  
**DRK-Krankentransport weiterhin** 0761-19222

**Die 112 ersetzt nicht die 110, welche für die Polizei steht.**

#### Öffnungszeiten der Notfallpraxis:

<https://www.kvbawue.de/patienten/praxisuche/notfallpraxis-finden>

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** 116 117  
**Kinderärztlicher Notfalldienst:** 116 117  
**Augenärztlicher Notfalldienst:** 116 117  
**Zahnärztlicher Notfalldienst:** 01801-116 116  
**Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“:** 116 016  
[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

#### Defibrillator-Standorte:

- Zähringerstr. 12, Vorraum Geldautomat Sparkasse
- Elzmatten 1, bei Eingang Kleinkindgruppen
- Jörgleweg 4, bei Waschplatz Baufirma

#### Kirchliche Sozialstation Dreisamtal:

erreichbar unter 07661 9868-0

**Dorfhelferin: Dorfhelferinneneinsatz:** 07661 7077

**DRK Tagespflege Emanuel** Ansprechpartnerin: I. Kröger 9419048

**DRK-Pflegedienst:** Ansprechpartnerin: U. Hummel 920353  
 oder 0175 2244311

**Pflege mobil:** 07660 941769-18  
 oder 0171 8341982

#### Pflegestützpunkt Hochschwarzwald, Beratungs- und Anlaufstelle zu allen Themen rund um die Pflege.

Titisee-Neustadt, [tamara.schwarzwaelder@lkbh.de](mailto:tamara.schwarzwaelder@lkbh.de) 0761 2187-2979

#### Integrationsfachdienst Freiburg

Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber: 0711250832800

#### Migrationsberatung für Erwachsene

(EU-Bürger und Drittstaatler): Eva-Maria Klein, Albert-Schweitzer-Straße 5, 79199 Kirchzarten, 0761 8965-456  
 E-Mail: [evamaria.klein@caritas-bh.de](mailto:evamaria.klein@caritas-bh.de)

#### Beratungsstelle Wohnraumsicherung

bei Problemen im Mietverhältnis und Gefahr von Obdachlosigkeit: [primaer@agj-freiburg.de](mailto:primaer@agj-freiburg.de) 07631 36614-20  
 0171 2295173

**Blaues Kreuz:** 07660 2127588  
 Treffen freitags, 19.30 Uhr, Kirchzarten, Schauinslandstr. 8

**Polizeiposten Kirchzarten:** 07661 979190

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 0160 96263862  
 Einsatzleitung Andrea Herud

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:** 07660 9208050

#### Öffentliche Wasserversorgung:

Notdienstnummer 0151 70595748

### APOTHEKENBEREITSCHAFT

**Von Donnerstag, 14.11.2024, 8:30 Uhr, bis Donnerstag, 21.11.2024**

Do., 14.11.2024: Bernlapp-Apotheke, Reutebachgasse 2, Freiburg  
 easyApotheke, Bismarckallee 13, Freiburg

Fr., 15.11.2024: Bären-Apotheke, St. Georgener Str. 2, Freiburg

Blasius-Apotheke, Habsburgerstr. 131, Freiburg

Sa., 16.11.2024: Bären-Apotheke, Lindenmattenstr. 40, Freiburg

Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52, Freiburg

So., 17.11.2024: Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen

City-Apotheke, Schiffstr. 5, Freiburg

Mo., 18.11.2024: Bären-Apotheke, Christoph-Mang-Str. 18-20, Freiburg

Löwen-Apotheke, Kaiser-Joseph-Str. 205, Freiburg

Di., 19.11.2024: Greifen-Apotheke, Bahnhofstr. 6, Kirchzarten

Haslach-Apotheke, Carl-Kistner-Str. 33, Freiburg

Mi., 20.11.2024: Bären-Apotheke, Christoph-Mang-Str. 18-20, Freiburg

K & K Apotheke, Paula-Modersohn-Platz 3, Freiburg

Do., 21.11.2024: Herdern-Apotheke, Habsburgerstr. 59, Freiburg

Markgrafen-Apotheke, Markgrafenstr. 68, Freiburg

#### Öffnungszeiten der Zähringer-Apotheke:

Tel. 1555 | Fax 9208058

Mo., Do., Fr.: 08.30 - 12.30 Uhr + 15.00 - 19.00 Uhr

Di., 08.30-12.30 Uhr + 15.00-20.00 Uhr

Mi., Sa.: 08.30 - 12.30 Uhr



### ELZMATTENBAD ST. PETER

Elzmatten 3, Eingang vom Parkplatz Elzmatten aus,  
 Tel. 07660/9102-30.

#### Öffnungszeiten

Montag	16.00 – 21.00 Uhr
Dienstag	14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	16.00 – 20.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr
Freitag	09.00 – 12.00 Uhr, 14.00 – 19.00 Uhr
Samstag	14.00 – 19.00 Uhr
Sonntag	09.00 – 15.00 Uhr

**Jahreskarten** sind ausschließlich bei der Gemeindekasse zu erwerben. Hierzu bitte vorab Mail an [pfister@st-peter.eu](mailto:pfister@st-peter.eu) oder [gemeindekasse@st-peter.eu](mailto:gemeindekasse@st-peter.eu) mit Zusendung Foto/Passbild, Adresse, Geburtsdatum und Abholdatum.

**Gutscheine** können für 10,00 € im ElzmattenBad erworben werden.

### IMPRESSUM

**HERAUSGEBER:** Gemeinde St. Peter, Telefon 07660 9102-0,  
 Internet: [www.st-peter.eu](http://www.st-peter.eu); Textannahme: [amb@st-peter.eu](mailto:amb@st-peter.eu)

**VERANTWORTLICH FÜR DEN REDAKTIONELLEN TEIL:** Bürgermeister Rudolf Schuler o.V.i.A.; Redaktionsschluss: jeweils Dienstag, 12.00 Uhr

**FÜR DEN ANZEIGENTEIL/ DRUCK:**  
 Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
 Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40,  
 E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de),  
 Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS:** Montag-Freitag: 07.30 - 12.00 Uhr,  
 Donnerstag zusätzlich 14.00 - 17.30 Uhr  
 Finanzverwaltung: Montag und Freitag geschlossen



## Öffentliche Bekanntmachung Jahresabschluss 2023 des Gemeindeverwaltungsverbands St. Peter - St. Märgen - Glottertal

Die Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbandes hat in ihrer öffentlichen Sitzung vom 28.10.2024 das Jahresrechnungsergebnis für das Haushaltsjahr 2023 zur Kenntnis genommen und festgestellt. Die Unterlagen liegen in der Zeit von 14.11.2024 bis einschließlich 22.11.2024 in den Rathäusern der Mitgliedsgemeinden während der üblichen Dienststunden öffentlich aus.

<b>1. Ergebnisrechnung</b>		
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	206.427,15
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	-206.427,15
<b>1.3</b>	<b>Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2)</b>	<b>0,00</b>
1.4	Außerordentliche Erträge	0,00
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	0,00
<b>1.6</b>	<b>Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5)</b>	<b>0,00</b>
<b>1.7</b>	<b>Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6)</b>	<b>0,00</b>
<b>2. Finanzrechnung</b>		
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	205.020,10
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	-206.427,15
<b>2.3</b>	<b>Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung (Saldo aus 2.1 und 2.2)</b>	<b>-1.407,05</b>
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	0,00
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	0,00
<b>2.6</b>	<b>Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit (Saldo aus 2.4 und 2.5)</b>	<b>0,00</b>
<b>2.7</b>	<b>Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf (Saldo aus 2.3 und 2.6)</b>	<b>-1.407,05</b>
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00
<b>2.10</b>	<b>Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit (Saldo aus 2.8 und 2.9)</b>	<b>0,00</b>
<b>2.11</b>	<b>Änderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.7 und 2.10)</b>	<b>-1.407,05</b>
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	0,00
<b>2.13</b>	<b>Anfangsbestand an Zahlungsmitteln</b>	<b>2.539,90</b>
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln (Saldo aus 2.11 und 2.12)	-1.407,05
<b>2.15</b>	<b>Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.13 und 2.14)</b>	<b>1.132,85</b>
<b>3. Bilanz</b>		
3.1	Immaterielles Vermögen	0,00
3.2	Sachvermögen	0,00
3.3	Finanzvermögen	2.265,70
3.4	Abgrenzungsposten	0,00
3.5	Nettoposition	0,00
<b>3.6</b>	<b>Gesamtbetrag auf der Aktivseite (Summe aus 3.1 bis 3.5)</b>	<b>2.265,70</b>
3.7	Basiskapital	0,00
3.8	Rücklagen	0,00
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00
3.10	Sonderposten	0,00
3.11	Rückstellungen	0,00
3.12	Verbindlichkeiten	2.265,70
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	0,00
<b>3.14</b>	<b>Gesamtbetrag auf der Passivseite (Summe aus 3.7 bis 3.13)</b>	<b>2.265,70</b>

St. Peter, den 14.11.2024  
gez. Rudolf Schuler  
Verbandsvorsitzender



## Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans 2024 des Gemeindeverwaltungsverbands St. Peter - St. Märgen - Glottertal

Die Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbandes hat in ihrer öffentlichen Sitzung vom 28.10.2024 die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2024 beraten und beschlossen. Die Unterlagen liegen in der Zeit von 14.11.2024 bis einschließlich 22.11.2024 in den Rathäusern der Mitgliedsgemeinden während der üblichen Dienststunden öffentlich aus.

### Haushaltssatzung des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter für das Haushaltsjahr 2024

Die Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter hat am 28.10.2024 aufgrund der §§ 18 und 19 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i.V. mit den §§ 4 und 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg sowie § 10 der Verbandssatzung vom 27.06.1974 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024 beschlossen:

#### § 1 Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan wird festgesetzt

1. im **Ergebnishaushalt** mit den folgenden Beträgen

1.1 Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge von	219.600
1.2 Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen von	219.600
1.3 Veranschlagtes <b>ordentliches Ergebnis</b> (Saldo aus 1.1 und 1.2) von	<b>0</b>
1.4 Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge von	0
1.5 Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen von	0
<b>1.6 Veranschlagtes Sonderergebnis</b> (Saldo aus 1.4 und 1.5) von	0
<b>1.7 Veranschlagtes Gesamtergebnis</b> (Summe aus 1.3 und 1.6) von	<b>0</b>

2. im **Finanzhaushalt** mit den folgenden Beträgen

2.1 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	219.600
2.2 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	219.600
<b>2.3 Zahlungsmittelüberschuss /-bedarf des Ergebnishaushalts</b> (Saldo aus 2.1 und 2.2) von	<b>0</b>
2.4 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit von	0
2.5 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit von	0
<b>2.6 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf aus Investitionstätigkeit</b> (Saldo aus 2.4 und 2.5) von	<b>0</b>
<b>2.7 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf</b> (Saldo aus 2.3 und 2.6) von	<b>0</b>
2.8 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit von	0
2.9 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit von	0
<b>2.10 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf aus Finanzierungstätigkeit</b> (Saldo aus 2.8 und 2.9) von	<b>0</b>
<b>2.11 Veranschlagte Änderung des Finanzierungsmittelbestands, Saldo des Finanzhaushalts</b> (Saldo aus 2.7 und 2.10) von	<b>0</b>

#### § 2 Verbandsumlage

Die Verbandsumlage wird gemäß § 10 der Verbandssatzung vom 27.06.1974 von den Mitgliedsgemeinden anteilig getragen.

Mitgliedsgemeinde	Anteil in EUR
Gemeinde Glottertal	11.896,62
Gemeinde St. Märgen	6.872,72
Gemeinde St. Peter	9.730,65
	<b>28.500,00</b>

Für die Berechnung der Umlage gilt die vom Statistischen Landesamt fortgeschriebene Einwohnerzahl zum 30.06. des jeweiligen Vorjahres.

Mitgliedsgemeinden	Einwohner	%
Gemeinde Glottertal	3.301 EW	41,743%
Gemeinde St. Märgen	1.907 EW	24,115%
Gemeinde St. Peter	2.700 EW	34,143%
	<b>7.908 EW</b>	<b>100%</b>



### § 3 Kreditaufnahmen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf

**0 €**

### § 4 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf

**5.000 €**

St. Peter, den 14.11.2024  
gez. Rudolf Schuler  
Verbandsvorsitzender

## Wohnungen für (Ukraine)Flüchtlinge gesucht

Der Gemeinde St. Peter werden regelmäßig Flüchtlinge im Rahmen der Anschlussunterbringung zugewiesen, für die eine Unterkunft erforderlich ist. Die Verwaltung bittet alle Wohnungs- und Hauseigentümer um Mitteilung über kurzfristig verfügbare Zimmer, Wohnungen etc. . Die Anmietung und Bezahlung erfolgt über die Gemeinde. Auch Gästezimmer und/oder Ferienwohnungen für eine beschränkt vermietbare Zeit im Innen- und Außenbereich (mit Busverbindung, mindestens für ein Jahr) bitten wir uns anzubieten.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit dem Bürgermeisteramt auf unter Tel. 9102-12 (H. Lemke). Mietvertragspartner wäre die Gemeinde.



## Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald

### Webinar "E-Mobilität an der Ferienwohnung"

**Am Donnerstag, 21.11.24, 17:30 bis 19:00 Uhr**, veranstaltet der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald in Kooperation mit der Beratungsstelle E-Mobilität ein kostenloses Webinar speziell für Anbieter von Ferienwohnungen. Immer mehr Gäste setzen bereits voraus, dass sie beim Urlaub in ihrer Ferienwohnung das E-Auto oder das E-Bike selbstverständlich auftanken können. Doch es sind bei vielen Gastgebern noch einige Fragen offen, um sich darauf optimal vorzubereiten, wie zum Beispiel welchen Mehrwert für Anbieter von Ferienwohnungen es bringt, ein E-Ladeangebot anzubieten, welche Betreibermodelle es für E-Lademöglichkeiten gibt, was rechtlich und steuerlich zu beachten ist, wie es mit den Kosten und Fördermöglichkeiten und der Verbindung mit den Photovoltaik-Anlagen aussieht. Antworten zu diesen und allen weiteren Fragen gibt es nach der Anmeldung zu dem Webinar direkt unter <https://qrco.de/e-mobil-fewo>.

### Sachkundegrundlehrgang für Anwender von Pflanzenschutzmitteln

Bei ausreichender Nachfrage bietet der Fachbereich Landwirtschaft und Naturschutz Breisgau-Hochschwarzwald wieder einen Grundlehrgang für den Sachkundenachweis Pflanzenschutz im Februar/März 2025 an. Die Sachkundekarte ist Voraussetzung für die Anwendung und auch den Kauf von Pflanzenschutzmitteln. Der Kurs umfasst vier Unterrichtstermine am Abend, einen Praxistag und schließt mit einer Prüfung ab. Bei erfolgreich absolvierter Prüfung erhalten die Teilnehmer eine Urkunde, mit der sie die Sachkundekarte Pflanzenschutz beantragen können. Die Kosten betragen ca. 100 €. Genaue Termine und der Veranstaltungsort werden rechtzeitig bekanntgegeben. Interessierte Personen können sich per E-Mail an Anna Dießlin ([anna.diesslin@lkbh.de](mailto:anna.diesslin@lkbh.de)) wenden und erhalten dann weitere Informationen.



## Abt-Steyrer-Schule

Am Montag, 11.11.2024, fanden der Martinsumzug und das **60. St. Martinsspiel** statt. An dieser Stelle möchten die Abt-Steyrer-Schule und die Gemeinde sich nochmals herzlich bei Pfarrer Klemens Armbruster und bei den Martinsspielern Harald Schuler und Hubert Schuler, Willi Gremmelspacher, Ernst Heitzmann, Dominik Rohrer, Wolfgang Schlatterer und Markus Weber bedanken, die das große Martinsspiel aufgeführt haben. Ein weiterer Dank gilt auch der Abordnung der Trachtenkapelle St. Peter für die musikalische Umrahmung der Martinslieder. In diesen Dank eingeschlossen sind auch alle „stillen“ Helfer, die alljährlich Dienste zum Gelingen der St. Martinsfeier verrichten (Gemeindebauhof, Marco Weber, Markus Ketterer). Auch den Eltern und Lehrern der 4. Klasse und dem Förderverein sei an dieser Stelle gedankt für den „Ausschank“ nach dem Martinsspiel.



## Tourist-Information

Das Büro Klosterhof 11 ist geöffnet: **Dienstag 9 bis 12 und 15 bis 17 Uhr**. Telefonisch erreichen Sie uns unter 07652/1206-7252 oder -7200. **Im Foyer der Sparkasse sind ein Infoterminal, Prospektmaterial sowie die ausgehängten Veranstaltungsübersichten zu finden.**

Tourist-Information St. Märgen: Zur Zeit wird die Tourist-Information zu einem Infopunkt umgestaltet. Während der Umbauphase wird im Foyer eine kleine Prospektauslage angeboten.

## Zähringer-Mediathek

Besuchen Sie die Mediathek des Vereins Zähringer Zentrum e.V. gegenüber der Bäckerei Knöpfle mit zahlreichen Videos. Di – So, 10 – 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

## Imkerverein

### Herbstversammlung

Liebe Mitglieder, am **Freitag, 15.11.2024**, um 19 Uhr findet unsere diesjährige Herbstversammlung im Café Schuler im Sägendobel statt. Im Anschluss findet ein Vortrag zum Thema "Konkurrenz Honigbienen-Wildbienen" von Manfred Kraft statt.



## Konzert mit Theresa Dold

**Am Freitag, 22.11.2024, um 19.30 Uhr** kommt die Schwarzwälder Songpoetin und frischgekürte Preisträgerin des "Landespreises für Dialekt Baden-Württemberg 2024" **Theresa Dold** für einen besonderen Liederabend ins **Pfarrheim nach St. Peter**. Mit Tiefsinn und Poesie, mit berührender, souliger Stimme, mit grooviger Gitarre, ausdrucksstarken Texten und atmosphärischen Bilderwelten entführt uns die Künstlerin in die Licht- und Schattenwelten der Seele und lässt dabei ihr erfolgreiches Konzertjahr 2024 ausklingen. Special Guest ist der St. Petermer Gitarrist "Martino". Der Imkerverein St. Peter sorgt für das leibliche Wohl. Weitere Infos: [www.theresadold.de](http://www.theresadold.de). Einlass ist um 19.00 Uhr, der Eintritt beträgt: VVK-Tickets zu 15 €/erm. 10 € via Zähringer Lädle St. Peter & Tourist-Info Kirchzarten, Restkarten ggf. an der AK zu 17 €/erm. 12 €.

## Katholische Gottesdienste

Kurzfristige Änderungen der Gottesdienste erfahren Sie auf der Internetseite von [www.klosterdoerfer.de](http://www.klosterdoerfer.de)

### Donnerstag, 14. November

Pfarrkirche St. Märgen	8:00 Uhr	Schülergottesdienst als Wort-Gottes-Feier
	18:30 Uhr	Rosenkranz für den Frieden
	19:00 Uhr	Eucharistiefeier

### Freitag, 15. November

Pfarrkirche St. Peter	18:30 Uhr	Rosenkranz für den Frieden
	19:00 Uhr	Eucharistiefeier

### Samstag, 16. November

Pfarrkirche St. Märgen	19:00 Uhr	Eucharistiefeier zum Volkstrauertag, mitgestaltet von der Trachtenkapelle und dem Männergesangverein St. Märgen
------------------------	-----------	---

### Sonntag, 17. November

Pfarrkirche St. Peter	10:00 Uhr	Eucharistiefeier zum Volkstrauertag; anschl. Gedenken zum Volkstrauertag auf dem Friedhof, mitgestaltet vom MGV St. Peter
-----------------------	-----------	---

### Montag, 18. November

St. Ursulakapelle	18:30 Uhr	Rosenkranz für den Frieden
-------------------	-----------	----------------------------

### Dienstag, 19. November

Pfarrkirche St. Peter	8:00 Uhr	Schülergottesdienst als Eucharistiefeier
-----------------------	----------	--

### Mittwoch, 20. November

Pfarrkirche St. Märgen	19:00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und Bettag
------------------------	-----------	---

### Donnerstag, 21. November

Pfarrkirche St. Märgen	8:00 Uhr	Schülergottesdienst als Eucharistiefeier
------------------------	----------	--

In der Maria Lindenbergkapelle werden in der Regel folgende Gottesdienste angeboten: werktags um 11.00 Uhr, samstags um 7.30 Uhr, sonntags um 8.30 Uhr und 11.00 Uhr.

## Evangelische Gottesdienste

### Donnerstag, 14.11.24

19:30 Uhr Ökumenische Taizéandacht (Team), Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten

### Sonntag, 17.11.24

10.00 Uhr	Friedensgottesdienst (Prädikantin Dr. B. Kamke und Team), Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten
10:30 Uhr	Kirche für Klein und Groß (Team), Ökumenisches Zentrum Stegen

### Mittwoch, 20.11.2024

19:00 Uhr	Gottesdienst zum Buß- und Bettag (Prädikantin S. Thomas), Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten
19:00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und Bettag (Pfarrer van Oorschot), Katholische Kirche St. Märgen

## Schwarzwaldverein

### Buß- und Bettagswanderung

Der Schwarzwaldverein lädt am **Mittwoch, 20.11.24**, zu seiner traditionellen Buß- und Bettagswanderung ein. Je nach Wetterlage verläuft die Wanderung vom Kandel über die Sonnenhänge der Gumme zum Dilgerhof oder vom Unterwasser über die Bühlhalde, Sauloch, Rohrsers Kreuz zum Dilgerhof oder im Glottertal am Urgraben entlang zum Dilgerhof. In der gemütlichen Stube genießen die Wanderinnen und Wanderer bei einem Glas Most das Speck- oder Käsevesper. Danach geht es nur noch bergab bis zur Bushaltestelle Gschwander Säge. Je nach Verweildauer erfolgt die Rückfahrt mit dem Bus um 18:37, 20:01 oder 20:37 Uhr. Treffpunkt ist um 13:50 Uhr an der Bushaltestelle Zähringer Eck, St. Peter. Die Abfahrt erfolgt um 14:00 Uhr mit Linie 7205. Die Wanderstrecke beträgt 7 km. Mit Abstiegen von 700 hm und einer reinen Gehzeit von 2,5 Stunden ist die Wanderung leicht bis mittel und findet nur bei guter Witterung statt. Bei schlechtem Wetter und für Nichtwanderer ist das Treffen zum geselligen Zusammensein ab 16:00 Uhr im Dilgerhof. Wetterangepasste Kleidung und gutes Schuhwerk sind erforderlich, ebenso eine **Anmeldung** bis zum Vorabend 20:00 Uhr beim Wanderführer Hubert Dold, Tel. 07660/1309, 0159/01724000 oder [hubert.dold@schwarzwaldverein-st-peter.de](mailto:hubert.dold@schwarzwaldverein-st-peter.de).

### Seniorengruppe Spätsommer

Liebe Seniorinnen und Senioren von St. Peter, am **Donnerstag, 21.11.**, laden wir Sie alle herzlich ein zu einem gemütlichen Nachmittag im Pfarrheim. Mit Kaffee und Kuchen und unterhaltsamen Spielen freuen wir uns auf ein paar schöne Stunden. Beginn ist um 14.30 Uhr. Abholdienst Tel. 498 oder 553.

## Förderverein Katholischer Kindergarten Benedikt Kreuz

Wir laden herzlich zu unserer Gründungsveranstaltung **am 21.11.2024 um 19.30 Uhr** im Kindergarten ein. Die Bereitschaft zur Übernahme der mindestens erforderlichen Ämter ist bereits abgeklärt. Über weitere interessierte Personen, die unterstützen möchten, sowie eine reichliche Teilnahme an der bevorstehenden Wahl freuen wir uns sehr.

## LandFrauen

### Kochen mit Chefkoch Hermann – Vegetarisches Vier-Gänge-Menü

Gemeinsam mit Gleichgesinnten möchten wir **am Freitag, 22.11.2024, um 18.00 Uhr** im Café Schuler im Sägendobel ein köstliches, vegetarisches Vier-Gänge-Menü rund um Kürbis und regionale Zutaten zubereiten. Bitte bringen Sie eine Schürze, ein Geschirrtuch, ein kleines Handtuch, einen Behälter für eventuelle Reste sowie zwei kleine leere Gläser für Kürbismarmelade und eingelegten Kürbis mit. Der Kostenbeitrag beträgt 30 €. **Anmeldung:** Bitte bis zum 17.11.2024 bei Nicole (Tel. 07660/1764) oder Elisabeth (Tel. 07660/920310). Wir freuen uns auf einen genussvollen Abend in netter Runde!



## Land-Frauen-Chöre

**Herzliche Einladung zu unserem Herbstkonzert**, dirigiert von Chorleiter Klaus Nepple und Instrumentalisten; zu Gast ist der Landfrauenchor Oberried. Kommen und lauschen Sie einem bunten, beschwingten Liederreigen. Der Eintritt ist frei, Spenden sind herzlich willkommen. **Sonntag, 24.11.24, um 17.00 Uhr im Pfarrheim.**

## Schwimmclub Dreisamtal e.V.

Kindern die Angst vor dem Wasser zu nehmen, sie für das kühle Nass zu begeistern und ihnen das Schwimmen beizubringen, das ist das große Ziel des SC Dreisamtal. Nun werden die Dreisamoras zwei Jahre alt und laden wieder ein zur jährlichen **Mitgliederversammlung am 28.11.2024 um 19.30 Uhr** im Bürgersaal in der Talvogteischeune in Kirchzarten. Gemeinsam soll es darum gehen, den Verein und den Schwimmsport im Dreisamtal voranzubringen. Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt. Alle Details zur Versammlung und die Tagesordnung finden sich auf der Homepage des SC Dreisamtal: <https://scdreisamtal.de/aktuelles/>. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

## Konzerte in der Barockkirche

### Neujahrskonzert - Vorverkauf hat begonnen

Es ist gute Tradition in St. Peter, das Neue Jahr mit einem festlichen Neujahrskonzert „Trompete & Orgel“ zu begrüßen. Am **Mittwoch, 01.01.2025, um 17 Uhr** treffen mit Huw Morgan, Solotrompeter des Basler Symphonieorchesters, und Bezirkskantor Johannes Götz zwei herausragende Interpreten aufeinander, die beide höchste Virtuosität mit klanglicher Brillanz und Perfektion vereinen. Es erklingen Werke von Tartini, Telemann, Bach, Torelli, Guillemant u.a. Karten zu 20 € incl. VVK – 50 % Ermäßigung für Schüler/Studenten/Behinderte/Freiburg-Pass-Inhaber. Vorverkauf an BZ-Vorverkaufsstellen und direkt unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de), Tageskasse ab 16 Uhr geöffnet. Informationen: [www.barockkirche-st-peter.de](http://www.barockkirche-st-peter.de).

### Konzert: Anton Bruckner, dem Symphoniker Gottes, zum 200. Geburtstag

Am Sonntag, **01.12.24, um 17 Uhr** konzertiert zum ersten Mal die Camerata Vocale Freiburg in der Barockkirche. Die Camerata Vocale ist einer der gefragtesten deutschen Kammerchöre.

Für das Jubiläums-Konzert zu Anton Bruckners 200. Geburtstag hat Winfried Toll, Leiter der Camerata Vocale Freiburg, ein besonderes Programm rund um die Messe in d-Moll WAB 26 in einer neuen Bearbeitung für Chor und zwei Klaviere entworfen. Bruckners geistliche Motetten, die der Messe vorangestellt werden, zeugen nicht nur vom tiefen Glauben Bruckners, sondern auch von der Auseinandersetzung mit den Vorbildern aus Renaissance und Barock.

Im Kontrast dazu steht Strawinskys Psalmensinfonie, die auf Gesängen alttestamentarischer Psalmtexte basiert. Die wohl bekannteste musikalische Auseinandersetzung Strawinskys mit der Religion wird in der Bearbeitung für Chor und Klavier zu vier Händen von Dmitrij Schostakowitsch mit Pianistin Anna Immerz und Pianist Lukas Rommelspacher zu hören sein.

Karten sind erhältlich bei allen Vorverkaufsstellen der Badischen Zeitung, bei Reservix, an der Tageskasse oder unter [www.cameratavocalfreiburg.de](http://www.cameratavocalfreiburg.de).

## Kernzeit St. Peter e.V.

### Mitgliederversammlung

Der Kernzeit St. Peter e.V. lädt ein zur **Mitgliederversammlung am Montag, 16.12.2024, um 19.30 Uhr** in die **Räume der Kernzeit**, Abt-Steyrer-Schule, Mühlegaben 2.

Tagesordnungspunkte:

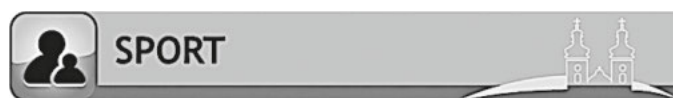
1. Begrüßung durch den Vorstand,

2. Kassenbericht,
3. Bericht des Kassenprüfers,
4. Bericht des Schriftführers,
5. Entlastung des Gesamtvorstandes,
6. Verschiedenes,
7. Wünsche und Anträge.

Wir freuen uns über zahlreiche Teilnahme.

## Füreinander Hier e.V.

Ab sofort können bei uns leckere Obstkisten von Bio-Bauern aus Griechenland bestellt werden. Mit der Abo-Bestellung unterstützen wir eine Kleinbauern-Kooperative im persönlichen Kontakt. Von November bis Juni gibt es jeden Monat frische Orangen, Avocados, Blutorangen, Persimonen, Kiwis und/oder Granatäpfel. Nähere Informationen unter: [petra@fuereinanderhier.de](mailto:petra@fuereinanderhier.de) oder Petra Kürner, Tel. 07660/446.



## Sportverein

### Ergebnisse

I. Mannschaft:	
SG St. Märgen/St. Peter I - TuS Bonndorf II	1 : 0
III. Mannschaft:	
SV Grafenhausen III - SG St. Märgen/St. Peter III	6 : 0
Damen:	
SV Titisee II - SG St. Märgen/St. Peter	1 : 2
A-Junioren:	
SG St. Märgen/St. Peter - SG Neuhausen	5 : 2
B-Juniorinnen:	
SG Breisgau Nord - SG St. Peter/St. Märgen	1 : 1
C-Junioren:	
SG Oberes Bregtal - SG St. Märgen/St. Peter I	1 : 1
C-Junioren II:	
SG Röttenbach II - SG St. Märgen/St. Peter II	1 : 1

### Termine

Sa., 16.11.2024	
12:00	B-Juniorinnen - SG Mahlberg
13:45	D-Junioren - SC Wyhl II
15:15	Damen (in St. Peter) - VfL Riedböhringen

## Sportschützenverein

Am Freitag, 15.11.2024, ab 19:00 Uhr findet im Schützenhaus eine OSM-Sitzung (Kreis Breisgau) statt. Aus diesem Anlass kann daher keine Schießübung stattfinden. Wir bitten unsere Schützen und Schützinnen um Nachsicht.

## Ski-Club

**Am Samstag, 16.11.2024, findet ab 19.30 Uhr** die diesjährige Generalversammlung im Gasthaus Engel im Sägendobel statt. Nach einer kleinen Wurstsalat-Party blicken wir auf das vergangene Vereinsjahr und das bisherige Jubiläumsjahr zurück. Wir ehren zudem wieder langjährige Vereinsmitglieder, auch ist dieses Jahr wieder die Neuwahl der Vorstandschaft. Es wäre toll, wenn möglichst viele kleine und große, aktive und passive Mitglieder mit ihrer Anwesenheit der Versammlung einen würdigen Rahmen geben! Das würde uns, die Vorstandschaft, extrem freuen! Wir sehen uns am Samstag im Engel. Ski Heil und Brettle hupf.



## Veranstaltungen vom 14.11.2024 bis 21.11.2024

### Donnerstag, 14.11.2024

15:00 Uhr

Klosterpforte

#### Führung durch Barockkirche und Rokokobibliothek

Anmeldung möglich unter [www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen](http://www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen) oder Tel. 07660/91010.

15:00 Uhr

Ecke Roter Weg/Lindenbergstraße

#### Gesundheitswandern – Fit durch den Herbst

Unser "Gesundheitswandern" geht weiter. Jeden Donnerstag bieten wir die Möglichkeit gemeinsam rund um St. Peter unterwegs zu sein. Die kurzen Wanderungen werden dabei mit leichten Kräftigungs-, Koordinations- und Dehnübungen kombiniert, die dem ganzen Körper gut tun. Regelmäßiges Gesundheitswandern ist besonders auch für Senioren geeignet. Es wird jeweils eine kürzere und eine längere Strecke angeboten. Also: Einfach mitmachen-Jeder Schritt hält fit! Strecke: 3 bzw. 5 km; Dauer: 2 Std.; Auf u. ab 70-170 m; leicht; Bitte an ein Getränk denken. Infos unter Tel. 9413724.

### Sonntag, 17.11.2024

11:30 Uhr

Klosterpforte

#### Führung durch Barockkirche und Rokokobibliothek

Anmeldung möglich unter [www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen](http://www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen) oder Tel. 07660/91010.

15:30 – 16:30 Uhr

ElzmattenBad

#### Aquafitness & Aquajogging

Aquafitness/Aquajogging ist ein ideales gelenkschonendes Ganzkörpertraining zur Stärkung des Herz-Kreislauf-Systems, für den Muskelaufbau, zur Gelenkmobilisation, Gewichtsreduktion sowie für die Koordination. Der Spaßfaktor kommt auch nicht zu kurz! Als Voraussetzung sollten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer schwimmen können. Es können sowohl Einzeltermine als auch komplette Kurse bei uns gebucht werden. Buchungen über: [www.scdreisamtal.de/scd-aquafitness/](http://www.scdreisamtal.de/scd-aquafitness/).

### Dienstag, 19.11.2024

11:00 Uhr

Klosterpforte

#### Führung durch Barockkirche und Rokokobibliothek

Anmeldung möglich unter [www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen](http://www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen) oder Tel. 07660/91010.

### Mittwoch, 20.11.2024

16:00 – 18:30 Uhr

Eingang durch die Kirche

#### Die Bücherei im Pfarrzimmer

Unterhaltung für den Urlaub und für die Freizeit. Kostenlose Ausleihe von aktuellen Büchern, DVDs und Hörbüchern für Erwachsene und Kinder. Einfach vorbeikommen!

### Donnerstag, 21.11.2024

15:00 Uhr

Klosterpforte

#### Führung durch Barockkirche und Rokokobibliothek

Anmeldung möglich unter [www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen](http://www.geistliches-zentrum.org/klosterfuehrungen) oder Tel. 07660/91010.

## Kunsthandwerklicher Martinimarkt in der Rainhofscheune in Kirchzarten-Burg

Verschiedenste Aussteller zeigen ausgewählte Kostbarkeiten wie Schmuck, Filzwaren, up-cycling-Taschen, Steinkunst, Holzwaren, kulinarische Köstlichkeiten und Vieles mehr. Für eine kleine Pause zwischendurch bewirten die Kindereinrichtungen Kinderhaus Burg und Kinderstube Dreisamtal mit Kaffee, Kuchen und Salzigem. Parkplätze sind bei der Tarodunum-Schule Burg vorhanden (Ausschilderung beachten), der Bahnhof Himmelreich ist nur wenige Gehminuten entfernt. Termin: Samstag, 16.11.2024, 11 -18 Uhr, und Sonntag, 17.11.2024, 11 – 17 Uhr, Ort: Kirchzarten, Ortsteil Burg-Birkenhof, Rainhofscheune, Höllentalstraße 96.

## Volkshochschule Dreisamtal e. V.

### Gesundes Sehen - Vorsorgetests für Ihre Augen

Am Dienstag, 19.11.24, um 18:30 Uhr findet bei Optik-Nosch in Kirchzarten der gebührenfreie VHS-Vortrag „Gesundes Sehen - Vorsorgetests für Ihre Augen“ statt. Sie erhalten Informationen über die häufigsten Auffälligkeiten der Augen, wie z.B. den grauen Star (Katarakt), den grünen Star (Glaukom) oder die Makuladegeneration sowie die möglichen Vorsorgetests, um diese frühzeitig zu erkennen. Der Vortrag wird wiederholt am 26.11. um 18:30 Uhr. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661/5821.

### Heute schon für morgen sorgen: Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht

Im diesem VHS-Vortrag gibt Yvonne Moderecker vom SKM Betreuungsverein Freiburg ausführliche Informationen zu Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Betreuungsverfügung (inkl. Ehegattenvertretungsrecht). Er findet statt am Dienstag, 26.11.2024, um 17:30 Uhr in der Sommerbergschule, Raum 201, in Buchenbach. Veranstalter dieses gebührenfreien Vortrags ist die VHS-Außenstelle Buchenbach. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661/905764.

## Online-Vortrag „Natur kennt keine Grenzen“

Goldschakal und Bienenfresser, Winterling oder Garten-Silberblatt – Tiere und Pflanzen wandern aus verschiedenen Richtungen nach Baden-Württemberg ein. Manche fügen sich unauffällig ein, manche drohen invasiv zu werden. Was passiert da gerade in der Kultur- und Naturlandschaft? In der Natur sind Wildtiere, aber auch Pflanzenarten permanent in Bewegung – manchmal auffällig, oft jedoch unscheinbar und weitgehend unbemerkt. Im Rahmen eines Online-Vortragsabends führt Wildbiologe Peter Sürth in die „Reisealternativen“ der Pflanzen und Wildtiere ein – es wird spannend! Die Veranstaltung findet statt am **Donnerstag, 21.11.2024 von 19.30 bis 21.30 Uhr**. Eine Anmeldung unter der Tel. 07676/9336-30 oder [naturschutzzentrum@naz-feldberg.de](mailto:naturschutzzentrum@naz-feldberg.de) ist notwendig. Die Teilnahme kostet 5,50 €, den Einwahllink versenden wir nach der Anmeldung.







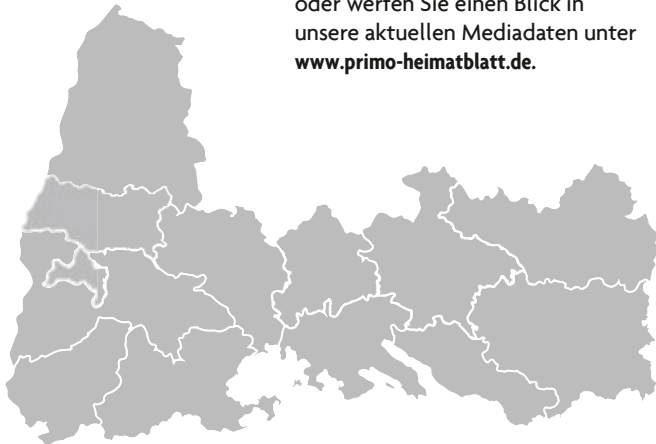
Unseren Musterkatalog auf  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) anschauen.

**KOMBINIEREN  
SIE NACH  
HERZENSLUST**

Mit den Primo-Heimatblättern können Sie Ihren Weihnachtsgruß an all Ihre Kunden schicken.

Setzen Sie unsere Heimatblätter wie ein Puzzle zusammen oder nutzen Sie unsere Primo-Kombinationen.

Gerne beraten wir Sie telefonisch oder werfen Sie einen Blick in unsere aktuellen Mediadaten unter [www.primo-heimatblatt.de](http://www.primo-heimatblatt.de).



**Wer viel bucht, spart  
zusätzlich 5% bis 10%**

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden. Machen Sie von unseren günstigen Kombinationsangeboten Gebrauch! Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben frei nach Ihren Wünschen zusammenstellen, nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

**3 Ausgaben: 5 % Rabatt  
5 Ausgaben: 10 % Rabatt**

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Lindenberger Weihnacht

am 25. & 26. Dezember in der Pilgergaststätte.

Besinnlich speisen beim alljährlichen „all you can eat“-Buffet mit Salat, Suppe, regionalem Fleisch, heimischem Wild & tollen Beilagen!  
€ 38,80 pro Person, exklusive Getränke.

**Von 12 bis 15 Uhr**

Reservierung erforderlich unter: 07661 908 4321

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Sehr geehrte Kunden\*innen,  
**bitte lösen Sie bis Ende des Jahres  
Ihre Papiergutscheine ein.**

Aufgrund einer Umstellung von unserem Konzept auf Automaten-service verlieren diese Ihre Gültigkeit zum Ende des Jahres.

**Die Plastikgutscheine sind weiterhin gültig.**

Wir danken für Ihr Verständnis

**AVIA-Tankstelle Wolfgang Faller**

Glottertalstr. 30, 79274 St. Märgen

## Haushaltshilfe gesucht

Für gepflegten 2-Personenhaushalt zuverlässige + nette Hilfe gesucht.  
2,5 Stunden / Woche, KFZ notwendig, nur angemeldete Tätigkeit  
(Minijob oder auf selbständiger Basis), gute Bezahlung + Fahrgeldbeteiligung

**Zuschriften unter Chiffre 6057 an Primo Verlag,  
Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach**

## Werkstattraum oder größere Garage in St. Peter gesucht

Rentner aus St. Peter sucht im Ortsgebiet Werkstattraum oder größere Garage. Tel. 07660 941 54 47 oder [peter.info@mailbox.org](mailto:peter.info@mailbox.org)

## Haus zur Miete gesucht

Supermarktleiter (Beckesepp in Kirchzarten) mit Familie (4 Kinder) sucht Haus zur Miete. (Dreisamtal, St. Peter, Glottertal, Oberried, Titisee- Neustadt) Sebastian Witt Tel. 0178 359 60 35



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) • [www.myeblättle.de](http://www.myeblättle.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

# SCHARFE INGWER-CHILI-SUPPE & FLAMMKUCHEN MIT ZWIEBELN, SPECK UND WIRSING

## ZUTATEN

### SCHARFE INGWER-CHILI-SUPPE

(4 PERSONEN)

1 Suppenhuhn (ca. 1,2 kg)  
1,2 l Wasser  
1,5 TL Salz  
1 kl. Chilischote  
20 g Bio-Ingwer  
2 Thymianstiele, gewaschen  
300 g Suppengemüse, gewaschen, gewürfelt  
1 Limette, davon der Saft  
1 Zitrone, davon der Saft  
1 EL Speisestärke  
2 Eier  
Salz, Pfeffer, Muskat  
4 EL Schnittlauch, in Röllchen geschnitten  
Optional: Reis

### FLAMMKUCHEN MIT ZWIEBELN, SPECK UND WIRSING

(2 BLECHE, 4 PORTIONEN)

150 g Wirsing  
15-20 g Butter  
500 g Sauerteig (beim Bäcker bestellen)  
1 gr. Haushaltszwiebel, gewürfelt  
1 gr. rote Zwiebel, gewürfelt  
100 g gewürfelter Schwarzwälder Speck, gewürfelt  
15 g Butter  
200 g Schmand  
180 g griechischer Joghurt  
2 Eigelbe  
Salz, Pfeffer  
geriebene Muskatnuss  
1-1,5 EL Rapsöl

## TIPPS & TRICKS

Die Suppe kann vor dem Flammkuchen serviert werden oder mit Reis als eigenständige Mahlzeit. Gibt es den Flammkuchen ohne Suppe vorneweg, sollte man die Rezeptzutaten bei vier Erwachsenen allerdings verdoppeln, denn Flammkuchenteig ist recht dünn. Man kann getrost zwei oder drei Backbleche gleichzeitig in den Ofen schieben: die Luft verteilt sich sowieso überall. Unsere „Scharfe Ingwer-Chili-Suppe“ stärkt das Immunsystem und ist deshalb gerade im Herbst und Winter ideal.

## ZUBEREITUNG

### SCHARFE INGWER-CHILI-SUPPE:

Suppenhuhn unter dem sanften Wasserstrahl abwaschen, mit 1,2 l Wasser und dem Salz aufkochen. Chilischote halbieren und von Kernen befreien; in feine Scheiben schneiden. Ingwer schälen und reiben. Thymianblättchen von den Stielen abstreifen, fein hacken. Suppengemüse, Chili, und Thymian zugeben, 40 Min. köcheln lassen. Suppenhuhn herausholen. Nach kurzer Abkühlung das Fleisch von der Haut und den Knochen lösen, in Streifen zupfen. Die Hühnerbrühe mit dem Gemüse auf ein Sieb geben und passieren. Brühe dann so lange einkochen, bis sie auf ca. 1 l reduziert ist. Ingwer mit dem Limetten- und Zitronensaft sowie der Speisestärke verquirlen und in die kochende Brühe einrühren. Hitze verringern. Nun die Eier in die nur noch heiße (keinesfalls kochende!) Brühe mit Schwung einrühren. Danach das Fleisch zugeben und mit Salz, Pfeffer, Muskat abschmecken. Wer will, kann Reis nach Packungsanleitung kochen und mit der Suppe anrichten.

### FLAMMKUCHEN MIT ZWIEBELN, SPECK UND WIRSING:

Backofen auf 250° C Ober-/Unterhitze vorheizen (Umluft 230° C). Zwei Backbleche mit Backpapier belegen. Wirsing in mundgerechte Stücke schneiden, Butter in einer Pfanne erhitzen, Wirsing darin 4-5 Min. dünsten. Beiseite stellen. Teig teilen und jeweils auf einer bemehlten Arbeitsfläche sehr dünn in ovaler Form auswellen, dann je 1 Teig-Oval auf 1 Backblech legen. 20 Min. ruhen lassen. Zwiebel- und Speckwürfelchen in Butter ganz kurz andünsten. Schmand, Joghurt und Eigelbe in einer Schüssel verrühren und mit Zwiebeln, Speck sowie Wirsing vermischen; mit Salz, Pfeffer, Muskatnuss abschmecken und auf dem Teig in den Backblechen verteilen, glattstreichen. Mit dem Rapsöl beträufeln. Nun beide Backbleche in den Ofen schieben und die Flammkuchen miteinander im vorgeheizten Backofen bei 250° C Ober-/Unterhitze (Umluft 230° C) ca. 10 Min. nacheinander backen, wenn der Teig Blasen wirft und oben leicht bräunlich wird, ist er fertig. Jeden Flammkuchen in zwei Teile schneiden und heiß servieren.

**Private Kleinanzeige zum Sondertarif\* für alle familiären und privaten Anlässe!**

# MIT EINER PRIVATEN KLEINANZEIGE SUCHEN UND FINDEN

**Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob?**

\*Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle „Preisliste für Gewerbetreibende“ abgerechnet. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich. Es gelten unsere aktuellen AGBs für Anzeigen unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de). Gestaltete Anzeigen wie z. B. Danksagungen, Glückwünsche, Traueranzeigen werden ab einer Größe von 30 mm mit dem Normaltarif berechnet.

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

**1**

## SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe = 10 € inkl. MwSt.
- 2 Ausgaben = 20 € inkl. MwSt.
- ab 3 Ausgaben = jeweils 10 € inkl. MwSt./Ausgabe abzgl. 30% Rabatt

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

**2**

## GARTENHILFE GESUCHT!

**Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:**  
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine Hausmeistertätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten...

**Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe = 15 € inkl. MwSt.
- 2 Ausgaben = 30 € inkl. MwSt.
- ab 3 Ausgaben = jeweils 15 € inkl. MwSt./Ausgabe abzgl. 30% Rabatt

JA, ICH MÖCHTE EINE ANZEIGE IN FOLGENDEN AUSGABEN BUCHEN

1. AUSGABE

2. AUSGABE

3. AUSGABE

MEINE ANZEIGE SOLL IN KALENDERWOCHE ERSCHEINEN:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

CHIFFREANZEIGE

- Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt..  
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

ANZEIGENTEXT: Bitte lesbar schreiben!

KONTAKT:

VORNAME/ NACHNAME\*

STRASSE\*

PLZ/ ORT\*

TELEFON/ MOBIL\*

E-MAIL

ABBUCHUNGSERMÄCHTIGUNG:

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug laut angegebener Kontonummer.
- Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf für laufende Anzeigenschaltungen.

KONTOINHABER\*

BIC\*

IBAN\*

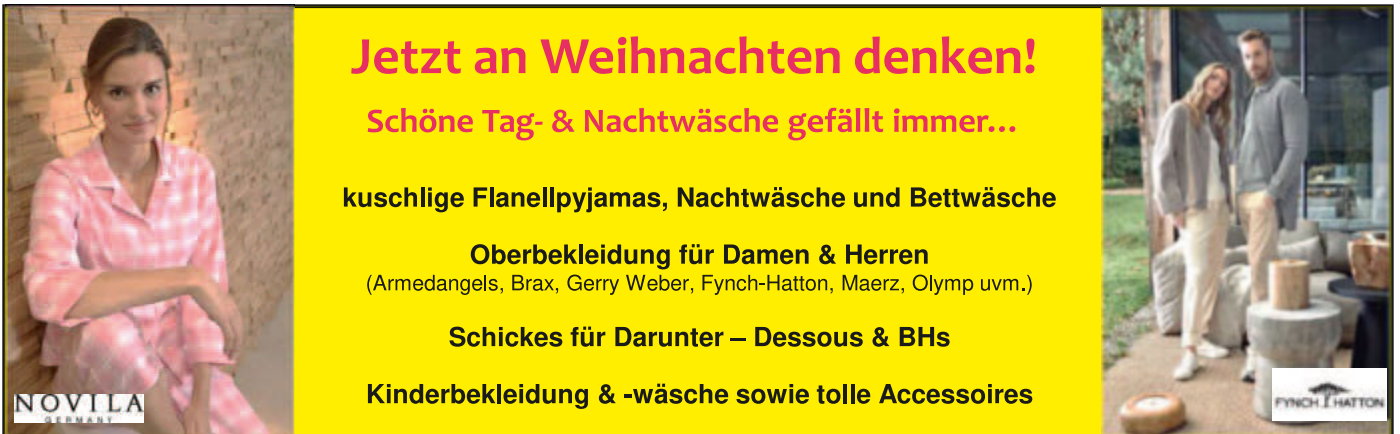
AUFTRAG ERTEILT!

DATUM\*

UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)\*

**Bitte beachten Sie:**  
Anzeigenaufträge können nur vollständig ausgefüllt und mit erteiltem Bankeinzug bearbeitet werden.

\*Pflichtfelder



**Jetzt an Weihnachten denken!**  
Schöne Tag- & Nachtwäsche gefällt immer...

**kuschlige Flanellpyjamas, Nachtwäsche und Bettwäsche**

**Oberbekleidung für Damen & Herren**  
(Armedangels, Brax, Gerry Weber, Fynch-Hatton, Maerz, Olymp uvm.)

**Schickes für Darunter – Dessous & BHs**

**Kinderbekleidung & -wäsche sowie tolle Accessoires**

**NOVILA Fabrikverkauf & Fashion Store**  
Freiburger Strasse 13  
79822 Titisee-NEUSTADT  
KOSTENLOSE Parkplätze am Haus

Wir verpacken Ihren Einkauf gerne als Geschenk!

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr. 10 bis 17 Uhr  
Samstag 10 bis 14 Uhr  
Telefon 07651 9200-50



**STIFTUNGSVERWALTUNG FREIBURG**

**WIR SUCHEN DICH!**

MITEINANDER FÜR MEHR MENSCHLICHKEIT

**WERDE TEIL**  
UNSERES TEAMS  
**JOBS KARRIERE AUSBILDUNG**

**PROFITIERE**  
VON VIELEN BENEFITS!  
QR Code

**WIR BIETEN**  
verschiedene spannende Tätigkeitsfelder in der Verwaltung, Kinder- und Jugendhilfe sowie Altenhilfe.  
stiftungsverwaltung-freiburg.de

**ACHTUNG ZAHNGOLD**  
Kaufe Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Goldschmuck, Silberschmuck u. Münzen, Zinn und versilbertes Besteck, zahle bar, komme gleich.  
Tel. 0173 / 98 55 44 6 oder 0761 / 456 782 6

**Der Karton mit Herz**  
Die Weihnachtspäckchenaktion der S'Einlädele-Ukraine-Hilfe

Ein Geschenk von Herzen für ein Kind in der Ukraine. Sei dabei und pack mit! Bis zum 12. Dez. 2024



Mehr Informationen unter:  
[seinlaedele.de/weihnachten](http://seinlaedele.de/weihnachten)

**S'Einlädele**

Guntramstr. 58, 79106 Freiburg, Tel.: 01 74 / 8 01 25 35

Spendenkonto: Sparkasse Freiburg  
IBAN: DE60 6805 0101 0002 0413 97




**Erneuerbare BW** **KEA-BW**  
DE LANDWIRTSCHAFTSUNIVERSITÄT

Heidi Melch von der Caritas Hochrhein in Waldshut-Tiengen versorgt ihre Patientinnen und Patienten nachhaltig.

**Unsere Hilfe**  
kommt mit Sonne & Wind.

Erneuerbare Hilfe – für Ihre Gesundheit und für unseren Planeten. Pflegekräfte in Baden-Württemberg sind mit Strom aus Sonne und Wind unterwegs.  
Pflege für hier mit Energie von hier.

Wir alle machen Erneuerbare zur Tradition.  
[www.erneuerbare-zur-tradition-machen.de](http://www.erneuerbare-zur-tradition-machen.de)



Im schönen Kaiserstuhl bietet Ihnen der

**LEISELHEIMERHOF**  
ein **Superangebot**

2 Übernachtungen mit Frühstück  
und 2 x Abendessen für 149,- € pro Person

Fam. Frey und Güthlin in 79361 Sasbach-Leiselheim  
Tel. 07642 92 89 20

# St. Peter - Darfs e bissle meh si

KW 46/2024



Handel Tourismus Handwerk  
Gewerbeverein  
St. Peter e.V.

[www.hth-st-peter.de](http://www.hth-st-peter.de)

Herausgeber: HTH St. Peter e.V., [www.hth-st-peter.de](http://www.hth-st-peter.de) Layout: Schreibstube St. Peter, [www.schreibstube-st-peter.de](http://www.schreibstube-st-peter.de)  
Anzeigenannahme: Schreibstube St. Peter, Tel. 07660/1313, Fax 1314, [info@schreibstube-st-peter.de](mailto:info@schreibstube-st-peter.de)

## Gastgeberin mit Herz und Leidenschaft – Ich liebe was ich tue 😊

Mein Name ist Anja Dold-Rajic, geboren in Freiburg i. Br., bin verheiratet mit Jozo und habe zwei Kinder, Noa 14 Jahre und Luka 8 Jahre. Aufgewachsen bin ich mit zwei Geschwistern in Oberried und Stegen.

Mit Anfang 20 zog es mich von zu Hause fort, um neues kennen zu lernen.

Seit September 2021 lebe ich wieder mit meiner kleinen Familie in meiner Heimat, im wunderschönen Schwarzwald. Wir wohnen in Oberried und sind sehr glücklich darüber.

Die ersten Gastronomieerfahrungen machte ich im elterlichen Betrieb „Gasthaus Rössle in Stegen-Rechtenbach“. Meine Reise führte mich nach Heidelberg, Düsseldorf und zuletzt nach Stuttgart. Ich habe in all den Jahren viel Erfahrungen sammeln können. Danach eröffnete ich im April 2011 mit meinem Geschäftspartner und langjährigen Freund Michael Zeyer das Sternelokal 5 in Stuttgart. Mein Mann und ich arbeiten heute noch administrativ im Homeoffice für das 5.

Jetzt ist es aber soweit, aus dem Café Martin wird das Café Dora. Im Moment renovieren wir die Räumlichkeiten.



### **Die Neueröffnung ist am Freitag, den 15.11.24 bis Sonntag, den 17.11.24 geplant.**

Das Café Dora steht für feine Kaffeespezialitäten, perfekt gekühlte Getränke, tolle Frühstückskreationen, täglich frisch gebackene Kuchen & süße Teilchen, aber auch leckere Gerichte & Snacks aus Omas Küche.

Schön, dann freuen wir uns sehr, Sie bald im Café Dora am Bertoldsplatz 2 in St. Peter begrüßen zu dürfen. Vorab können Sie einen Blick auf unsere Homepage werfen [www.dora-cafe.de](http://www.dora-cafe.de)

Herzliche Grüße Ihre Anja Dold-Rajic



Mail [service@kfz-weigelt.de](mailto:service@kfz-weigelt.de)  
 Web [www.kfz-weigelt.de](http://www.kfz-weigelt.de)  
 Tel. (+49) 7660 920 85 6  
 Fax (+49) 7660 920 85 5  
 Mobil (+49) 176 240 94 839  
 Anfahrt Roter Weg 4, 79271 St. Peter

**Heiko Weigelt**  
 KFZ-MEISTERBETRIEB  
 MOTORRAD & AUTO  
 WERKSTATT



				2		4	7	8
				1				
5		9						
						5	2	
9	6	4			2	8		
	1		3		6			
6			8		3	2		
	4	7						
						3	4	9

**BOSCH Service** Bosch Car Service Reiner Reich

**Wintercheck 19,90€ zzgl. Flüssigkeiten usw.**

- Motorenölstand prüfen
- Beleuchtungsanlage prüfen
- Bremsanlage prüfen
- Scheibenwischer prüfen
- Kühlmittel prüfen
- uvm. damit Sie sicher durch den Winter kommen

Jörgleweg 19 79271 St. Peter  
 Tel.: 07660/ 92 04 55 Fax: 07660/ 92 04 56

Alle Informationen auch im Internet: [www.reich-kfz.de](http://www.reich-kfz.de)

Unser Abschleppdienst ist 24Stunden für Sie im Einsatz! Tel.: 07660 / 1316

Gasthaus **Bürgerstüble**

Tel. 0 76 60 / 2 72  
 Fax 0 76 60 / 4 89  
 info@buergerstueble.de  
 www.buergerstueble.de

Familie Werner Rombach  
 D-79271 St. Peter/Schwarzwald

**Wir gönnen uns eine kurze Pause und sind ab 21. November wieder für Sie da.**

Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten über die Weihnachtstage und den Jahreswechsel auf unserer Homepage: [www.buergerstueble.de](http://www.buergerstueble.de)

**Schreibstube St. Peter**

Hubert Flamm  
 Wolfweg 18a  
 79271 St. Peter

Schreibarbeiten -  
 Drucksachen -  
 Webdesign -  
 Farbkopien -  
 Fotodrucke -

**Öffnungszeiten:**  
 Nach Terminabsprache

Tel. 0 76 60 - 13 13  
 Fax 0 76 60 - 13 14

info@schreibstube-st-peter.de  
 www.schreibstube-st-peter.de

**Daniel Rösch**  
 Steinmetz- & Bildhauermeister

**Grabmale & Bildhauerarbeiten**

Im Gewerbepark 7  
 Stegen  
 Tel. 07661/988567

[www.danielroesch.com](http://www.danielroesch.com)



**Lösung:**

6	7	3	1	9	7	5	2	8
1	8	9	6	5	2	7	4	3
7	5	2	3	3	4	8	1	6
4	6	7	9	8	3	5	1	2
3	1	1	2	7	5	4	9	6
2	6	2	5	4	6	1	3	8
5	7	4	3	3	8	1	6	2
3	5	3	5	6	1	7	9	3
7	8	5	4	2	6	9	4	7

Nächster Erscheinungstermin HTH-Seite:  
**Donnerstag, 28.11.2024**

Anzeigenschluss HTH-Seite:  
**Montag, 25.11.2024, 18 Uhr**

info@schreibstube-st-peter.de  
 www.schreibstube-st-peter.de